

### OSVRT NA SIMPOZIJ MAZIVA 2001

Od 17. do 19. listopada 2001. godine u Poreču je održan 34. stručno-znanstveni simpozij Maziva 2001. Prisustvovalo mu je i u radu sudjelovalo 225 stručnjaka, od čega preko 50 iz inozemstva iz 11 raznih zemalja. Organizator je bilo Hrvatsko društvo za goriva i maziva, dok je glavni sponzor bila hrvatska naftna kompanija INA. Sudionicima Simpozija su podijeljeni simpozijски materijali: zbornik sažetaka i referati inozemnih autora prevedeni na hrvatski jezik.

Na Simpoziju je uz simultano prevodenje s hrvatskog jezika na engleski i obratno izloženo i prezentirano ukupno 30 radova. Od toga su 20 iznijeli autori iz Hrvatske, a 10 stručnjaci iz inozemstva.

Rad Simpozija odvijao se po sekcijama:

- Uvodna predavanja (3 rada)
- Razvoj maziva za motore (5 radova)
- Metode ispitivanja uz primjenu maziva (6 radova)
- Zahtjevi kvalitete i specifikacije maziva (4 rada)
- Razvoj maziva i zahtjevi kvalitete (4 rada)
- Poslovnost i zaštita okoliša (4 rada)
- Iskustva iz primjene maziva (4 rada)

Kvaliteta izloženih radova, njihova priprema te način prezentacije bili su na vrlo visokoj razini. Posebno se mora pohvaliti domaće autore koji su se u tehnici izlaganja brojnih radova izjednačili s kolegama iz inozemstva.

Iz izloženih radova, kao i iz rasprave u kongresnoj dvorani, ali i u njezinim kuloarima, optimistični sudionik mogao je steći dojam o postupnom oživljavanju gospodarske aktivnosti u segmentu proizvodnje u Hrvatskoj. Brojni su sudionici dijelili ocjenu autora ovog uvodnika.

I ovom se prigodom simpozij potvrdio kao mjesto na kojem su se uz stručno znanstvenu problematiku odvijali i ostali poslovni kontakti vezani uz maziva i poslovanje naftnim proizvodima. Mnogi su prisutni upravo s tom svrhom i namjerom posjetili u te dane Poreč i hotel Pical.

Rasprava "Problematika djelatnosti maziva u regiji", što je bila tema okruglog stola koji je novost na našim simpozijima s tematikom maziva, organizirana je drugog radnog dana. Uz veliku brojčanu zainteresiranosti

sudionika rasprava je naznačila opravdanost nastupa strukovne organizacije – inženjerske udruge pri rješavanju brojnih bitnih pitanja. Istaknuta je potreba organiziranog i stručno utemeljenog nastupa strukovnih udruga s ciljem djelovanja na usuglašavanju priprema i usvajanja zakonskih i drugih regulacijskih odredbi, normi i standarda koji mogu u velikoj mjeri otežati ili čak onemogućiti poslovanje i redovito funkcioniranje dijela segmenta gospodarstva vezanog uz maziva i srodne proizvode.

### **LUBRICANTS 2001 SYMPOSIUM REVIEW**

Between 17<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> October 2001 the 34<sup>th</sup> expert and scientific symposium Lubricants 2001 was held in Poreč. It gathered 225 experts who participated in its work including over 50 experts who came from 11 different countries. The organiser was the Croatian Society for Fuels and Lubricants, while the main sponsor was the Croatian Oil Company INA. Symposium participants received symposium proceedings consisting of presentations written by foreign authors all translated into Croatian as well as abstracts of all the registered papers.

The total of 30 papers were presented at the symposium where the simultaneous translation from the Croatian into English and vice versa was also provided. Croatian authors contributed with 20 papers and foreign experts presented 10.

The work of the Symposium was organised as follows:

- Introductory presentations (3 papers)
- Development of engine lubricants (5 papers)
- Test methods with lubricant application (6 papers)
- Quality requirements and lubricant specifications (4 papers)
- Development of lubricants and quality requirements (4 papers)
- Operation and environment protection (4 papers)
- Experiences based on lubricant application (4 papers)

The quality of the presented works, their preparation and the manner of presentation were at a very high level. We must especially commend domestic

authors for their presentation techniques that put them on the same level with their colleagues from abroad.

The presented works, the conference hall discussion and the back corridor talk gave the optimistic participant an impression of gradual resurgence of business activity in the Croatian industrial activity segment. Many other participants share this view of the authors of this editorial. Symposium confirmed itself as the place where in addition to expert and scientific issues many other business contacts were made in connection to lubricants and petroleum products. Many came to Poreč and the hotel Pical with that particular goal and intention in mind.

The discussion "Problems of lubricant business in the region" - the round table topic - was organised on the second working day and presented something new with our lubricant symposiums. A large number of participants were interested in the discussion which pointed to the justified appearance of the professional association - society of engineers whose participation at solutions of many crucial issues can be important. The need was emphasised for organised and expertly established appearance of professional associations that would participate in the harmonisation of preparations and adoption of legal and other regulative provisions, norms and standards, which may impede or even destroy the capability of business operation and regular function of the economy segment connected with lubricants and related products.

Marinko Oršić and Ivo Legiša